

Лондонская поправка к Монреальскому протоколу по веществам, разрушающим озоновый слой

Лондон, 27-29 июня 1990 года

Статья 1: Поправки

А. Пункты преамбулы

1. Пункт 6 преамбулы Протокола заменяется следующим текстом:

"преисполненные решимости обеспечить охрану озонового слоя путем принятия превентивных мер по надлежащему регулированию всех глобальных выбросов разрушающих его веществ, с целью добиться в конечном итоге их устранения на основе научных знаний и с учетом соображений технического и экономического характера, а также учитывая потребности развивающихся стран, связанные с развитием".

2. Пункт 7 преамбулы Протокола заменяется следующим текстом:

"признавая необходимость предусмотреть особое положение для удовлетворения потребностей развивающихся стран, включая предоставление дополнительных финансовых ресурсов и доступ к соответствующим технологиям, учитывая, что можно предсказать объем необходимых средств, и следует ожидать, что эти средства внесут значительные изменения в способность мирового сообщества решить научно установленную проблему разрушения озона и вредных последствий такого разрушения".

3. Пункт 9 преамбулы Протокола заменяется следующим текстом:

"учитывая важность содействия международному сотрудничеству в исследованиях, разработках и передаче альтернативных технологий, касающихся регулирования и сокращения выбросов веществ, разрушающих озоновый слой, принимая во внимание, в частности, потребности развивающихся стран".

В. Статья I: Определения

1. Пункт 4 статьи 1 Протокола заменяется следующим пунктом:

"4. "Регулируемое вещество" означает любое вещество, указанное в приложении А или в приложении В к настоящему Протоколу, которое существует самостоятельно или в смеси. Это понятие включает изомеры таких веществ, за исключением веществ, указанных в соответствующем приложении, но не относится к любым таким веществам или смесям, которые являются составной частью готового продукта, имеющего иную форму, чем емкость, используемая для транспортировки или хранения упомянутого вещества".

2. Пункт 5 статьи 1 Протокола заменяется следующим пунктом:

"5. "Производство" означает количество произведенных регулируемых веществ за вычетом того количества веществ, которое уничтожается с применением технологии, подлежащей утверждению Сторонами, а также того количества веществ, которое используется исключительно как сырье для производства химических веществ. Количество веществ, подвергшихся рециркуляции и учету, не рассматривается как "производство".

3. В статью 1 Протокола добавляется следующий пункт:

"9. "Переходное вещество" означает вещество, указанное в приложении С к настоящему Протоколу, которое существует самостоятельно или в смеси. Это относится к изомерам любого такого вещества, за исключением веществ, перечисленных в приложении С, но не относится к любым таким веществам или смесям, которые являются составной частью готового продукта, имеющего иную форму, чем емкость, используемая для транспортировки или хранения упомянутых веществ".

С. Пункт 5 статьи 2

Пункт 5 статьи 2 Протокола заменяется следующим пунктом:

"5. Любая Сторона может в рамках любого единичного или нескольких периодов регулирования передать любой другой Стороне любую часть квоты своего расчетного уровня производства, указанного в статьях 2А и 2Е, при условии, что общий суммарный расчетный уровень производства для этих Сторон по любой группе регулируемых веществ не выходит за пределы ограничения производства, которое установлено этими статьями для данной группы веществ. Каждая участвующая в этом процессе Сторона уведомляет секретариат о такой передаче, заявляя об условиях и периоде, на который действует такая передача".

Д. Пункт 6 статьи 2

В пункте 6 статьи 2 после первого упоминания "регулируемых веществ" после запятой следует поместить слова:

"перечисленных в приложении А или приложении В".

Е. Пункт 8 а) статьи 2

В пункте 8 а) статьи 2 Протокола после слов "этой статьи" следует поместить слова:
"и статей 2 А - 2 Е."

Ф. Пункт 9 а) i) статьи 2

В пункте 9 а) i) статьи 2 Протокола после слов " приложение А" следует добавить:
"и/или приложение В".

Г. Пункт 9 а) ii) статьи 2

Из пункта 9 а) ii) статьи 2 Протокола исключаются следующие слова:
"по сравнению с уровнями 1986 года".

Н. Пункт 9 с) статьи 2

В пункте 9 с) статьи 2 Протокола слова:

"представляющих не менее пятидесяти процентов общего потребления Сторонами регулируемых веществ"

заменить словами:

"представляющих большинство Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, присутствующих и участвующих в голосовании, и большинство Сторон, не действующих в рамках этого пункта, которые присутствуют и участвуют в голосовании".

И. Пункт 10 b) статьи 2

Изъять пункт 10 b) статьи 2 Протокола. Пункт 10 а) статьи 2 становится пунктом 10 статьи 2.

Ж. Пункт 11 статьи 2

После слов "настоящая статья" по всему тексту пункта 11 статьи 2 Протокола следует добавить следующие слова:

"и статьи 2 А - 2 Е".

К. Статья 2 С: Другие полностью галоидированные ХФУ

Следующие пункты включаются в Протокол в качестве статьи 2С:

"Статья 2 С: Другие полностью галоидированные ХФУ

1. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 1993 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев ежегодный расчетный уровень потребления ею регулируемых веществ, включенных в группу I в приложении В, не превышал восьмидесяти процентов от расчетного уровня ее потребления в 1989 году. Каждая Сторона, производящая одно или несколько из этих веществ, за тот же период обеспечивает, чтобы ежегодный расчетный уровень ее производства этих веществ не превышал восьмидесяти процентов от расчетного уровня ее производства в 1989 году. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, расчетный уровень их производства может превышать этот предел, но не более чем на десять процентов от расчетного уровня их производства в 1989 году.

2. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 1997 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев ежегодный расчетный уровень потребления ею регулируемых веществ, включенных в группу I в приложении В, не превышал пятнадцати процентов от расчетного уровня ее потребления в 1989 году. Каждая Сторона, производящая одно или несколько из этих веществ, за те же периоды обеспечивает, чтобы ежегодный расчетный уровень ее производства этих веществ не превышал пятнадцати процентов от расчетного уровня ее производства в 1989 году. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, расчетный уровень их производства может превышать этот предел, но не более чем на десять процентов от расчетного уровня их производства в 1989 году.

3. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 2000 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев расчетный уровень потребления ею регулируемых веществ, включенных в группу I в приложении В, не превышал нулевого уровня. Каждая Сторона, производящая одно или несколько из этих веществ, за тот же период обеспечивает, чтобы расчетный уровень производства ею этих веществ не превышал нулевого уровня. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, расчетный уровень их производства может превышать этот предел, но не более чем на пятнадцать процентов от расчетного уровня их производства в 1989 году".

L. Статья 2 D: Тетрахлорметан

Следующие пункты будут добавлены в Протокол в качестве статьи 2 D:
"Статья 2 D: Тетрахлорметан

1. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 1995 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев ежегодный расчетный уровень потребления ею регулируемых веществ, включенных в группу II в приложении В, не превышал пятнадцати процентов от расчетного уровня ее потребления в 1989 году. Каждая Сторона, производящая это вещество, за те же периоды обеспечивает, чтобы ежегодный расчетный уровень производства ею этого вещества не превышал пятнадцати процентов от расчетного уровня ее производства в 1989 году. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, расчетный уровень их производства может превышать этот предел, но не более чем на десять процентов от расчетного уровня их производства в 1989 году.

2. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 2000 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев расчетный уровень потребления ею регулируемого вещества, включенного в группу II в приложении В, не превышал нулевого уровня. Каждая Сторона, производящая это вещество, за те же периоды обеспечивает, чтобы расчетный уровень производства ею этого вещества не превышал нулевого уровня.

Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, расчетный уровень их производства может превышать этот предел, но не более чем на пятнадцать процентов от расчетного уровня их производства в 1989 году".

М. Статья 2 Е: 1,1,1-трихлорэтан (метилхлороформ)

Следующие пункты будут добавлены в Протокол в качестве статьи 2 Е:
"Статья 2 Е: 1,1,1-трихлорэтан (метилхлороформ)

1. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 1993 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев ежегодный расчетный уровень потребления ею регулируемого вещества, включенного в группу III в приложении В, не превышал расчетного уровня ее потребления в 1989 году. Каждая Сторона, производящая это вещество, за те же периоды обеспечивает, чтобы ежегодный расчетный уровень ее производства этого вещества не превышал расчетного уровня ее производства в 1989 году. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, расчетный уровень их производства может превышать этот предел, но не более чем на десять процентов от расчетного уровня их производства в 1989 году.

2. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 1995 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев ежегодный расчетный уровень потребления ею регулируемого вещества, включенного в группу III в приложении В, не превышал семидесяти процентов от расчетного уровня ее потребления в 1989 году. Каждая Сторона, производящая это вещество, за те же периоды обеспечивает, чтобы ежегодный расчетный уровень ее производства этого вещества не превышал семидесяти процентов от расчетного уровня ее потребления в 1989 году. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, расчетный уровень их производства может превышать этот предел, но не более чем на десять процентов от расчетного уровня их производства в 1989 году.

3. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 2000 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев ежегодный расчетный уровень потребления ею регулируемого вещества, включенного в группу III в приложении В, не превышал тридцати процентов от расчетного уровня ее потребления в 1989 году. Каждая Сторона, производящая это вещество, за те же периоды обеспечивает, чтобы ежегодный расчетный уровень производства ею этого вещества не превышал тридцати процентов от расчетного уровня ее производства в 1989 году. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, расчетный уровень их производства может превышать этот предел, но не более чем на десять процентов от расчетного уровня их производства в 1989 году.

4. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 2005 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев расчетный уровень потребления ею регулируемого вещества, включенного в группу III в приложении В, не превышал нулевого уровня. Каждая Сторона, производящая это вещество, за те же периоды обеспечивает, чтобы расчетный уровень производства ею этого вещества не превышал нулевого уровня. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, расчетный уровень их производства может превышать этот предел, но не более чем на пятнадцать процентов от расчетного уровня их производства в 1989 году.

5. В 1992 году Стороны рассмотрят возможность ускорения графика сокращений по сравнению с тем, который предусмотрен настоящей статьей".

Н. Статья 3: Расчет регулируемых уровней

1. В статье 3 Протокола после слов "статей 2" добавить:
", 2А- 2Е".

2. После слов: "приложение А" каждый раз, когда они встречаются в статье 3 Протокола, добавить слова:
"или приложение В".

О. Статья 4: Регулирование торговли с государствами, не являющимися Сторонами

1. Пункты 1-5 статьи 4 Протокола заменяются следующими пунктами:

"1. Начиная с 1 января 1990 года каждая Сторона запрещает импорт регулируемых веществ, перечисленных в приложении А, из любого государства, которое не является Стороной настоящего Протокола.

"1-бис. В течение одного года после даты вступления в силу настоящего пункта каждая Сторона запрещает импорт регулируемых веществ, перечисленных в приложении В, из любого государства, которое не является Стороной настоящего Протокола,

2. Начиная с 1 января 1993 года каждая Сторона запрещает экспорт любых регулируемых веществ, перечисленных в приложении А, в любое государство, не являющееся Стороной настоящего Протокола.

2-бис. По истечении одного года с даты вступления в силу настоящего пункта каждая Сторона запрещает экспорт любых регулируемых веществ, перечисленных в приложении В, в любое государство, не являющееся Стороной настоящего Протокола.

3. К 1 января 1992 года Стороны в соответствии с положениями, предусмотренными в статье 10 Конвенции, подготовят в виде приложения список продуктов, содержащих регулируемые вещества, перечисленные в приложении А. Стороны, не высказавшие возражения против этого приложения, в соответствии с указанными процедурами в пределах одного года после вступления в силу этого приложения запрещают импорт таких продуктов из любого государства, не являющегося Стороной настоящего Протокола.

3-бис. В пределах трех лет с даты вступления в силу настоящего пункта Стороны, в соответствии с процедурами, установленными в статье 10 Конвенции, составляют в качестве приложения перечень продуктов, содержащих регулируемые вещества, включенные в приложении В. Стороны, не высказавшие возражений против этого приложения, в соответствии с этими процедурами запрещают в пределах одного года с момента вступления в силу этого приложения импорт этих продуктов из любого государства, не являющегося Стороной настоящего Протокола.

4. К 1 января 1994 года Стороны определяют практическую возможность запрещения или ограничения импорта продуктов, производимых на основе регулируемых веществ, перечисленных в приложении А, но не содержащих их, из государств, не являющихся Сторонами настоящего Протокола. Стороны, если они сочтут это возможным, в соответствии с процедурами, указанными в статье 10 Конвенции, подготавливают в виде приложения список таких веществ. Не высказавшие против него возражения Стороны в соответствии с указанными процедурами запрещают в пределах одного года после вступления в силу приложения импорт таких продуктов из любого государства, не являющегося Стороной настоящего Протокола.

4-бис. В пределах пяти лет с даты вступления в силу настоящего пункта Стороны определяют практическую возможность запрещения или ограничения импорта продуктов, производимых на основе регулируемых веществ, перечисленных в приложении В, но не содержащих их, из государств, не являющихся Сторонами настоящего Протокола. Стороны, если они сочтут это возможным, в соответствии с процедурами, указанными в статье 10 Конвенции, подготавливают

в виде приложения список таких веществ. Не высказавшие против него возражения Стороны в соответствии с указанными процедурами запрещают или ограничивают в пределах одного года после вступления в силу приложения импорт таких продуктов из любого государства, не являющегося Стороной настоящего Протокола.

5. Каждая Сторона обязуется по возможности не поощрять экспорт в любое государство, не являющееся Стороной настоящего Протокола, технологии для производства и использования регулируемых веществ".

2. Пункт 8 статьи 4 Протокола заменяется следующим пунктом:

"8. Несмотря на положения настоящей статьи, импорт, о котором говорится в пунктах 1, 1-бис, 3, 3-бис, 4 и 4-бис, и экспорт, о котором говорится в пунктах 2 и 2-бис, могут быть разрешены из любого государства, не являющегося Стороной настоящего Протокола, или в любое такое государство, если Совещание Сторон определяет, что это государство полностью выполняет положения статьи 2, статей 2А-2Е и настоящей статьи, и если оно представило данные об этом, как это установлено в статье 7".

3. В статью 4 Протокола включается следующий новый пункт в качестве пункта 9:

"9. Для целей настоящей статьи термин "государство, не являющееся Стороной настоящего Протокола", подразумевает в отношении любого конкретного регулируемого вещества государство или региональную организацию по экономической интеграции, которые не согласились быть связанными мерами регулирования, действующими в отношении этого вещества".

Р. Статья 5: Особое положение развивающихся стран

Статья 5 Протокола заменяется следующим текстом:

1. Любая Сторона, являющаяся развивающейся страной, чей ежегодный расчетный уровень потребления регулируемых веществ, указанных в приложении А, составляет менее 0,3 кг на душу населения на дату вступления для нее в силу Протокола или в любой последующий период до 1 января 1999 года, имеет право в целях удовлетворения своих основных внутренних потребностей отсрочить на десять лет соблюдение мер регулирования, предусмотренных в статьях 2А-2Е.

2. Однако любая Сторона, действующая в рамках пункта 1 настоящей статьи, не должна превышать ни ежегодного расчетного уровня потребления регулируемых веществ, указанных в приложении А, сверх 0,3 кг на душу населения, ни ежегодного расчетного уровня потребления регулируемых веществ, указанных в приложении В, сверх 0,2 кг на душу населения.

3. В случае применения мер регулирования в соответствии со статьями 2А-2Е. любая Сторона, действующая в рамках пункта 1 настоящей статьи, имеет право использовать:

- а) для регулируемых веществ, указанных в приложении А, либо расчетный среднегодовой уровень своего потребления за период с 1995 по 1997 год включительно, либо расчетный уровень потребления в объеме 0,3 кг на душу населения в зависимости от того, какой уровень является меньшим, в качестве основы для определения критерия соблюдения ею мер регулирования;
- б) для регулируемых веществ, указанных в приложении В, либо расчетный среднегодовой уровень своего потребления за период с 1998 по 2000 год включительно, либо расчетный уровень потребления в объеме 0,2 кг на душу населения в зависимости от того, какой уровень является меньшим, в качестве основы для определения критерия соблюдения ею мер регулирования.

4. Если Сторона, действующая в рамках пункта 1 настоящей статьи, в любой момент до

вступления для нее в силу обязательств по мерам регулирования, предусмотренных в статьях 2А-2Е, обнаруживает невозможность получения достаточного количества регулируемых веществ, она может уведомить об этом секретариат. Секретариат незамедлительно направляет экземпляр такого уведомления Сторонам, которые рассматривают этот вопрос на следующем Совещании и принимают решение о надлежащих мерах.

5. Обеспечение способности выполнять обязательства Сторон, действующих в рамках пункта 1 настоящей статьи, по соблюдению мер регулирования, предусмотренных статьями 2А-2Е, и их осуществление этими Сторонами будет зависеть от эффективного осуществления финансового сотрудничества, предусмотренного статьей 10, и передачи технологии, как это предусмотрено статьей 10 А.

6. Любая Страна, действующая в рамках пункта 1 настоящей статьи, может в любой момент уведомить в письменной форме секретариат о том, что, несмотря на принятие всех практически возможных шагов, она, тем не менее, считает себя не в силах выполнить любое или все обязательства по мерам регулирования, предусмотренным статьями 2А-2Е, по причине недостаточно строгого выполнения статьи 10 и 10А. Секретариат незамедлительно направляет экземпляр этого уведомления Сторонам, которые рассматривают этот вопрос на следующем Совещании с должным учетом пункта 5 настоящей статьи и принимают решение о необходимых мерах.

7. В период между получением уведомления и проведением Совещания Сторон, на котором должны быть приняты решения о необходимых мерах, упоминаемых в пункте 6 выше, или на любой последующий период к уведомляющей Стране по решению Совещания Сторон не применяются процедуры, связанные с несоблюдением, о которых говорится в статье 8.

8. Совещание Сторон не позднее 1995 года проведет обзор положения Сторон, действующих в рамках пункта 1 настоящей статьи, в том числе эффективное осуществление финансового сотрудничества и передачу им технологии, и проведет любые пересмотры, которые могут быть сочтены необходимыми в отношении графика мер регулирования, применимых к этим Сторонам.

9. Решения Сторон, о которых говорится в пунктах 4, 6 и 7 настоящей статьи, принимаются в соответствии с той же процедурой, которая распространяется на принятие решений в рамках статьи 10.

Q. Статья 6: Оценка и обзор мер регулирования

В статье 6 Протокола после слова "статья 2," добавить фразу: "статьях 2А-2Е, а также положения с производством, импортом и экспортом переходных веществ группы I приложения С,".

R. Статья 7: Представление данных

Статья 7 Протокола заменяется следующим текстом:

1. Каждая Страна представляет секретариату в течение трех месяцев после того, как она станет Страной, статистические данные о своем производстве, импорте и экспорте каждого из регулируемых веществ приложения А за 1986 год или наиболее надежные оценочные данные такого характера, если фактические данные отсутствуют.

2. Каждая Страна представляет секретариату статистические данные о своем производстве, импорте и экспорте каждого из регулируемых веществ приложения В, а также переходных веществ группы I приложения С за 1989 год или наиболее надежные оценочные данные такого характера, если фактические данные отсутствуют, не позднее чем через три месяца после даты

вступления в силу для этой Стороны положений Протокола, касающихся веществ приложения В.

3. Каждая Сторона представляет секретариату статистические данные о своем ежегодном производстве (как это определено в пункте 5 статьи 1) и отдельно:

- о количестве веществ, используемых для производства промышленного сырья,
- о количестве веществ, уничтоженных с применением утвержденных Сторонами технологий,
- об импорте и экспорте Сторон и несторон, соответственно,

каждого из регулируемых веществ группы I приложения С за год, в котором положения, касающиеся этих веществ, вступили в силу для данной Стороны, и за каждый последующий год. Данные направляются не позднее чем через девять месяцев после окончания года, к которому относятся такие данные.

4. В отношении Сторон, действующих в рамках положения пункта 8 а) статьи 2, требования относительно представления статистических данных об импорте и экспорте, содержащиеся в пунктах 1, 2 и 3 этой статьи, выполняются в том случае, если соответствующая региональная организация по экономической интеграции представляет данные об импорте и экспорте между этой организацией и государствами, которые не являются членами этой организации".

S. Статья 9: Исследования, разработки, информирование общественности и обмен информацией

Пункт 1 а) статьи 9 Протокола заменяется следующим текстом:

"а) наиболее совершенной технологии для улучшения безопасного хранения, утилизации, рециркуляции или уничтожения регулируемых и переходных веществ или сокращения иным образом их выбросов;"

T. Статья 10: Механизм финансирования

Статья 10 Протокола заменяется следующими пунктами:

Статья 10: Механизм финансирования

1. Стороны Монреальского протокола учреждают механизм для обеспечения финансового и технического сотрудничества, включая передачу технологий Сторонам, действующим в рамках пункта 1 статьи 5 этого Протокола, в целях содействия соблюдению ими мер регулирования, предусмотренных в статьях 2А-2Е Протокола. Механизм, взносы в который вносятся дополнительно к другим финансовым средствам, направляемый Сторонам действующим в рамках этого пункта, покрывает все согласованные дополнительные расходы этих Сторон, с тем чтобы сделать возможным выполнение мер регулирования, предусмотренных в Протоколе. Примерный перечень дополнительных расходов определяется Совещанием Сторон.

2. Механизм, созданный в соответствии с пунктом 1, включает Многосторонний фонд. Он также может охватывать другие формы многостороннего, регионального и двустороннего сотрудничества.

3. Многосторонний фонд:

а) на основе предоставления соответственно субсидий или льгот и в соответствии с установленными Сторонами критериями покрывает согласованные дополнительные расходы;

б) финансирует функции механизма посредничества в целях:

- i) оказания помощи Сторонам, действующим в рамках пункта 1 статьи 5, для определения их потребностей в области сотрудничества за счет проведения исследований по странам и другого технического сотрудничества;
- ii) содействия техническому сотрудничеству для удовлетворения этих выявленных потребностей;
- iii) распространения, как предусмотрено в статье 9, информации и соответствующих материалов и проведения семинаров, подготовительных занятий, а также других соответствующих мероприятий для оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами; и
- iv) содействия другому многостороннему, региональному и двустороннему сотрудничеству с такими Сторонами и его контролирования;

с) осуществляет финансирование расходов по секретариатскому обслуживанию Многостороннего фонда и других связанных с ним вспомогательных расходов.

4. Многосторонний фонд функционирует под руководством Сторон, которые определяют общие направления его политики.

5. Стороны учреждают Исполнительный комитет для разработки и осуществления конкретной оперативной политики, руководящих принципов и административных мер, включая распоряжение средствами, для достижения целей Многостороннего фонда. Исполнительный комитет выполняет свои задачи и функции в соответствии со своим кругом ведения, который будет одобрен Сторонами, в сотрудничестве и при содействии Международного банка реконструкции и развития (Всемирного банка), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программы развития Организации Объединенных Наций или других соответствующих учреждений в зависимости от их областей компетенции. Члены Исполнительного комитета, которые избираются на основе сбалансированного представительства Сторон, действующих и не действующих в рамках пункта 1 статьи 5, одобряются Сторонами.

6. Многосторонний фонд финансируется за счет взносов Сторон, не действующих в рамках пункта 1 статьи 5, в конвертируемой валюте или, в определенных случаях, услугами и/или в национальной валюте на основе шкалы взносов Организации Объединенных Наций. Поощряются взносы других Сторон. Двустороннее и в особых случаях, согласованных на основе решения Сторон, региональное сотрудничество, до определенной процентной доли и в соответствии с любыми критериями, которые будут определены Сторонами, может рассматриваться как взнос в Многосторонний фонд, при условии, что такое сотрудничество, как минимум:

- a) строго связано с соблюдением этого Протокола;
- b) обеспечивает поступление дополнительных ресурсов; и
- c) покрывает согласованные дополнительные расходы.

7. Стороны утверждают программный бюджет Многостороннего фонда на каждый финансовый период и определяют размеры взносов отдельных Сторон в процентах.

8. Средства в рамках Многостороннего фонда выделяются по согласованию со Стороной, являющейся бенефициарием.

9. Решения Сторон в связи с настоящей статьей принимаются по возможности консенсусом. Если были приложены все усилия, но договоренности достичь не удалось, решения принимаются большинством в две трети голосов Сторон, присутствующих и участвующих в голосовании.

10. Механизм финансирования, определяемый в настоящей статье, не ущемляет каких-либо иных

договоренностей, которые могут быть разработаны для решения других природоохранных проблем".

U. Статья 10 А: Передача технологии

Добавить в Протокол следующую статью в качестве статьи 10 А:

"СТАТЬЯ 10 А: Передача, технологии

Каждая Сторона принимает все возможные меры, совместимые с программами, поддерживаемыми механизмом финансирования, для обеспечения того, чтобы:

- а) наилучшие имеющиеся в наличии экологически безопасные заменители и связанные с ними технологии незамедлительно передавались Сторонам, действующим в рамках пункта 1 статьи 5; и
- б) передачи технологии, упомянутые в подпункте а), осуществлялись при справедливых и наиболее благоприятных условиях".

V. Статья 11: Совещания Сторон

Пункт 4 g) статьи 11 Монреальского протокола заменяется следующим текстом:

"g) рассматривают в соответствии со статьей 6 меры регулирования и положение с переходными веществами;"

W. Статья 17: Стороны, присоединившиеся к Протоколу после его вступления в силу

В статье 17 после слов "а также по" добавить слова:
"статьям 2А - 2Е и".

X. Статья 19: Выход

Статья 19 Протокола заменяется следующим унктом:

"Любая Сторона может выйти из настоящего Протокола, представив письменное уведомление Депозитарию в любой момент по прошествии четырех лет после принятия обязательств, указанных в пункте 1 статьи 2А. Любой такой выход вступает в силу по истечении одного года после даты получения Депозитарием уведомления о выходе или на такую последующую дату, которая может быть указана в уведомлении о выходе".

У. ПРИЛОЖЕНИЯ

К Протоколу прилагаются следующие приложения:

Приложение В: Регулируемые вещества.

Группа	Вещество	Озоноразрушающая способность
Группа I		
CF3Cl	(ХФУ-13)	1,0
C2FCl5	(ХФУ-111)	1,0
C2F2Cl4	(ХФУ-112)	1,0
C3FCl7	(ХФУ-211)	1,0

C3F2Cl6	(ХФУ-212)	1,0
C3F3Cl5	(ХФУ-213)	1,0
C3F4Cl4	(ХФУ-214)	1,0
C3F5Cl3	(ХФУ-215)	1,0
C3F6Cl2	(ХФУ-216)	1,0
C3F7Cl	(ХФУ-217)	1,0

Группа II

CCl4	тетрахлорметан	1,1
------	----------------	-----

Группа III

C2H3Cl3*	1,1,1-тетрахлорэтан (метилхлороформ)	0,1
----------	--------------------------------------	-----

* Настоящая формула не относится к 1,1,2 - трихлорэтану

Приложение С: Переходные вещества

Группа	Вещество
Группа I	
CHFCl2	(ГХФУ-21)
CHF2Cl	(ГХФУ-22)
CH2FC1	(ГХФУ-31)
C2HFC14	(ГХФУ-121)
C2HF2Cl3	(ГХФУ-122)
C2HF3Cl2	(ГХФУ-123)
C2HF4Cl	(ГХФУ-124)
C2H2FC13	(ГХФУ-131)
C2H2F3Cl2	(ГХФУ-132)
C2H2F3Cl	(ГХФУ-133)
C2H3FC12	(ГХФУ-141)
C2H3F2Cl	(ГХФУ-142)
C2H4FC1	(ГХФУ-151)

C3HFC16	(ГХФУ-221)
C3HF2C15	(ГХФУ-222)
C3HF3C14	(ГХФУ-222)
C3HF4C13	(ГХФУ-223)
C3HF5C12	(ГХФУ-225)
C3HF6C1	(ГХФУ-226)
C3H2FC15	(ГХФУ-231)
C3H2F2C14	(ГХФУ-232)
C3H2F3C13	(ГХФУ-233)
C3H2F4C12	(ГХФУ-234)
C3H2F5C1	(ГХФУ-235)
C3H3FC14	(ГХФУ-241)
C3H3F2C13	(ГХФУ-242)
C3H3F3C12	(ГХФУ-243)
C3H3F4C1	(ГХФУ-244)
C3H4FC13	(ГХФУ-251)
C3H4F2C12	(ГХФУ-252)
C3H4F3C1	(ГХФУ-253)
C3H5C12	(ГХФУ-261)
C3H5F2C1	(ГХФУ-262)
C3H6FC1	(ГХФУ-271)

Статья 2: Вступление в силу

1. Настоящая поправка вступает в силу 1 января 1992 года при условии сдачи на хранение не менее двадцати документов о ратификации, принятии или одобрении поправок государствами или региональными организациями по экономической интеграции, являющимися Сторонами Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой. Если к этой дате указанное условие не будет соблюдено, поправки вступают в силу на девяностый день с момента выполнения этого условия.

2. Для целей пункта 1 любой такой документ, сданный на хранение какой-либо региональной организацией по экономической интеграции, не считается дополнительным по отношению к документам, сданным на хранение государствами-членами такой организации.

3. После вступления в силу настоящей поправки, как предусмотрено в пункте 1, она вступает в силу для любой другой Стороны Протокола на девяностый день с момента сдачи на хранение своего документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении.